

LET'S PLAY! • JOUONS ! • SPIELEN! • GIOCHIAMO! • SPELEN MAAR! • ¡A JUGAR!  
VAMOS BRINCAR! • ΣΑ ΗΑΡ ΑΝΨΑΝΔΣ ΛΕΚΣΑΚΕΝ! • ΛΕΙΚΙΤΑΑΝ! • ΑΣ ΠΑΙΕΟΥΜΕ!

**A. Roll forward and backward to "ice skate"!**

Rouler la poupée d'avant en arrière pour actionner le mouvement de « patin à glace ».  
Rolle die Puppe hin und her, damit sie „Schlittschuh läuft“!  
Spingila avanti e indietro per farla pattinare sul ghiaccio!  
Naar voren en naar achteren duwen om te laten "schaatsen"!  
!Deslízala adelante y atrás para que "patine"!  
Faz a boneca rolar para a frente e para trás para "patinar"!  
Rulla framåt och bakåt för att "åka skridskor"!  
Luistele työntämällä eteen- ja taaksepäin!  
Στρούξετε την μπροστά και πίσω για να κάνει πατινάζ!



**B. "Ice skate" with the "ice base"!**

« Patin à glace » avec le socle!  
Stelle die Puppe zum „Schlittschuhlaufen“ auf die „Eisbasis“!  
Pattina sulla base di ghiaccio!  
"Schaatsen" op de "ijsschots"!  
! "Patina" con las base de patinaje!  
"Patina" com a "base de gelo"!  
"Åk skridskor" med "isbasen"!  
Luistele jääkappaleen päällä!  
Κάντε πατινάζ πάνω στην ειδική βάση!



**HELPFUL HINT:** If doll stops ice-skating motion, reset by holding the left leg still and pulling back on the right leg until you hear a "click."

**CONSEIL :** Si le mouvement de patinage de la poupée cesse, réenclencher en tenant la jambe gauche immobile et en tirant la jambe droite vers l'arrière jusqu'à entendre un dé clic.

**TIPP:** Macht die Puppe keine Schlittschuhlauf-Bewegungen mehr, stelle sie zurück, indem du das linke Bein festhältst und das rechte Bein zurückziehst, bis ein Klickgeräusch zu hören ist.

**SUGGERIMENTO:** Se la bambola dovesse smettere di pattinare, resettala tenendole ferma la gamba sinistra e tirando indietro quella destra fino a che non senti un "clic".

**TIP:** Als de pop stopt met schaatsen, gewoon even resetten: linkerbeen vasthouden en rechterbeen naar achteren trekken totdat je een klik hoort.

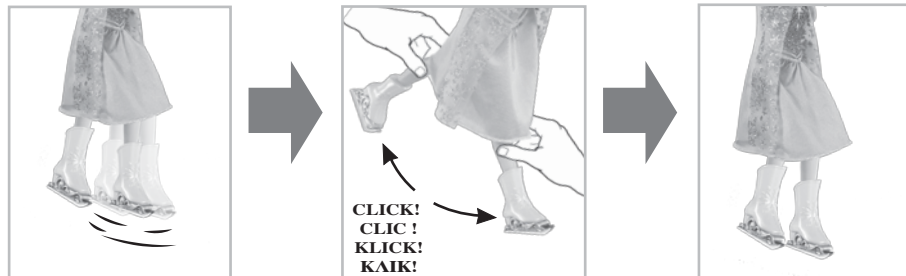
**ATENCIÓN:** si la muñeca deja de patinar, reiniciarla. Para ello, sujetarle la pierna izquierda mientras se tira hacia atrás de la derecha, hasta oír un clic.

**DICA ÚTIL:** Se a boenca deixar de patinar, reiniciar segurando a perna esquerda e puxando a perna direita para trás até se ouvir um clique.

**PRAKTISKT TIPS:** Om dockan avbryter skridskorörelsen, återställ genom att hålla det vänstra benet stilla och dra det högra benet bakåt till det hörs ett "klick".

**VINKKI:** Jos nukke lopettaa luisteluikkien tekemisen, palauta se alkuun pitämällä vasenta jalkaa paikallaan ja vetämällä oikeaa jalkaa taaksepäin, kunnes se naksautaa.

**ΣΥΜΒΟΥΛΗ:** Αν η κούκλα σταματήσει, κάνει επανεκκίνηση κρατώντας το αριστερό πόδι σταθερό και τραβώντας προς τα πίσω το δεξί πόδι μέχρι να ακουστεί το χαρακτηριστικό "κλικ".



INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG  
ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES  
INSTRUÇÕES • ANVISNINGAR • KÄYTTÖOHJE • ΟΔΗΓΙΕΣ



CONTENTS • CONTIENT • INHALT • CONTENUTO • INHOUD  
CONTENIDO • CONTEÚDO • INNEHÅLL • SISÄLTÖ • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



Doll cannot stand alone.  
La poupée ne peut pas tenir debout toute seule.  
Die Puppe kann nicht von allein stehen.  
La bambola non può reggersi in piedi da sola.  
Pop kan niet los staan.  
La muñeca no puede tenerse en pie por sí sola.  
A boneca não se mantém em pé sozinha.  
Dockan kan inte stå utan hjälp.  
Nukke ei osaa seistä tuetta.  
Η κούκλα δε μπορεί να σταθεί όρθια από μόνη της.

Please keep these instructions for future reference as they contain important information.  
• Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes. • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen. • Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni. • Bewaar deze gebruiksaanwijzing: kan later nog van pas komen. • Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca del juguete. • Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante. • Spara de här anvisningarna, de innehåller viktig information. • Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa. • Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.  
Please remove everything from the package and compare to the contents shown here - Retirer tous les éléments de l'emballage et les comparer au contenu illustré ici - Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Inhaltsabbildung vergleichen - Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa - Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud - Recomendamos sacar todo el contenido de la caja e identificarlo con ayuda de las ilustraciones - Retirar o conteúdo da embalagem e compará-lo com a ilustração - Packa upp allt ur förpackningen och jämför med förteckningen nedan. • Tarkista, että pakkauskassa on mukana kaikki, mitä kuvassa näkyy. • Βγάλτε όλα τα αντικείμενα από τη συσκευασία και συγκρίνετέ τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ.  
If any items are missing, please contact your local Mattel office. • Si un élément manque, merci de contacter le service consommateurs de Mattel. • Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. • Contattare gli uffici Mattel Italia se dovessero mancare dei componenti. • Als er onderdeelen ontbreken, kunt u contact opnemen met de plaatselijke Mattel-vestiging. • Para producto adquirido en España póngase en contacto con el departamento de atención al consumidor de MATEL ESPAÑA, S.A.: Aribau 200. 08036 Barcelona; Tel: 902203010; cservice.spain@mattel.com; www.service.mattel.com/es. • Se faltar alguma peça, entre em contacto com a Mattel. • Om någonting saknas kontakta du din lokala Mattel-representant. • Jos jotain puuttuu, ota yhteyttä siihen liikkeeseen, josta tuotteen ostit. • Εάν κάποιο από τα κομμάτια λείπει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εταιρία Mattel.

**WARNING:**  
CHOKING HAZARD - Small parts.  
Not for children under 3 years.

**ADVERTENCIA:**  
PELIGRO DE ASFIXIA. Juguete no recomendado para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas por el niño/a.

**ATTENTION:**  
DANGER D'ETOUFFEMENT  
- Petits éléments. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

**WARNING:** Not suitable for children under 36 months - Small parts - **ATTENTION:** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois - Petits éléments.  
**ACHTUNG:** Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet - Kleinteile - **ATTENZIONE:** Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi - Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere aspirati o ingeriti. • **WAARSCHUWING:** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar - Kleine onderdelen  
**ADVERTENCIA:** Peligro de atragantamiento. Juguete no recomendado para menores de 3 años, porque contiene piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas o inhaladas por el/la niño/a. • **ATENÇÃO:** Não recomendável para crianças com menos de 36 meses. Contém peças pequenas capazes de criar risco de asfixia. • **WARNING:** Inte lämplig för barn under 3 år - Smådelar • **ADVARSSEL:** Uegnet til børn under 3 år - Små dele. Risiko for kvælning. • **VAROITUS:** Ei sovelly alle 3-vuotiaille lapsille - pieniä osia. • **ADVARSSEL:** Anbefales ikke for barn under 3 år. Små deler.  
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών - Περιλαμβάνονται μικρά κομμάτια

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at/ Composez sans frais le 1-800-524-8697. Mattel Europa B.V., Gonderl 1, 1186 MJ Amsterdam, Nederland. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628 500303. Mattel France, Parc de la Cersaie, 1/3 allée des Fleurs, 94263 Fresnes Cedex. N° National (Numéro non surtaxé) www.lesjouetsmattel.fr Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België: 0800 - 16 936 - Gratis nummer Luxemburg: 800 - 22 784 - Gratis nummer Nederland: 0800 - 262 88 35. Deutschland: Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/ Gebirge. Denmark: K.E. Mathiasen A/S, Sintrupvej 12, DK-8220 Brabrand. Tel. +45 89 44 22 00 Sweden: Leksam AB, Brandsviggsgatan 6, S-262 73 Ängelholm. Tel. +46 431 44 41 00 Norway: Madsleiven 1, N-3221 Sandefjord. Tel. +47 33 48 74 10 Finland: Norstar OY AB, Suomalaisentie 7, FIN-02270 Espoo. Tel. +358 9 8190 530 Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6, 20159 Milano, Italy. Servizio assistenza clienti: Customersrv.it@mattel.com - Numero verde 800 11 37 31. Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com; Tel: 902203010 http://www.service.mattel.com/es. Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fração 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 - consumidor@mattel.com. Mattel ΑΕ, Ελληνιστών 2, 16777 Ελληνικό, Ελλάδα. Mattel Önyenakçılık Tic. Ltd. Şti., Atatürk İlçesi, İrenköy Mah., Erkut Sok. A Blok No:12 Üner Plaza Kat:9-10 34752 İrenköy İstanbul. Mattel Australia Pty. Ltd., Richmond, Victoria. 3121 Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ, Malaysia. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. Mattel, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Consumer Relations 1-800-524-8697. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, CP. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-1N83. Tels.: 59-05-51-00-Ext. 5206 601-800-463-59-89. Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213. Servicio al consumidor Venezuéla: Tel.: 0-800-100-9123. Mattel Argentina, S.A., Curupayí 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. Tel.:0800-666-3373. Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P5, Bogotá. Tel.:01800-710-2069. Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Gonzales 1151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744. Resto de Latinoamérica: Servicio.Clientes@Mattel.com. Importado por : Mattel do Brasil Ltda - CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.